



**RADA
PRO ROZHLASOVÉ A TELEVIZNÍ
VYSÍLÁNÍ**

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

Škrétova 44/6, 120 00 Praha 2

Tel.: + 420 274 813 830 / Fax: + 420 274 810 885 / e-mail: info@rrtv.cz

www.rrtv.cz

AIDEM a.s.
Zengrova 2693/2
61500 Brno 15

**Sp. zn./Ident.: 2012/190/RUD/AID
Č.j.: RUD/662/2013
Zasedání Rady č. 2 - 2013 / poř.č.: 31**

ROZHODNUTÍ O ULOŽENÍ POKUTY

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen "Rada") coby ústřední správní úřad v rámci své působnosti dané ustanovením § 5 písm. a) a f) a v souladu s ustanovením § 60 odst. 1 písm. m) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, v platném znění (dále jen "zákon č. 231/2001 Sb.") a § 67 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu (dále jen "zákon č. 500/2004 Sb.") vydala dne 22. ledna 2013 toto rozhodnutí:

Rada podle ustanovení § 60 odst. 1 písm. m) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, v platném znění, ukládá provozovateli AIDEM a.s., IČ 27695964, se sídlem Zengrova 2693/2, 615 00 Brno - Židenice,

pokutu ve výši 5 000,- Kč

za porušení ustanovení § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb., neboť na výzvu Rady a ani dodatečně neposkytl správné a správně kategorizované údaje o procentuálním zastoupení evropských děl, evropských děl vyrobených nezávislými výrobci a současných děl evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2011 na program Brno TV a rovněž neposkytl údaje o počtu a délce odvysílaných českých děl v roce 2011 na program Brno TV.

Pokuta je splatná ve lhůtě 30 dní ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí na účet č. 3754-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2012190.

Účastníkovi řízení se ukládá povinnost do pěti pracovních dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí nahradit náklady řízení paušální částkou 1 000 Kč podle ustanovení § 79 odst. 5 zákona č. 500/2004 Sb. a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 520/2005 Sb. na účet č. 3711-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2012190.

Odůvodnění:

1. Okolnosti předcházející správnímu řízení a zahájení správního řízení

Provozovatel AIDEM a.s. je provozovatelem televizního vysílání programu Brno TV, šířeného prostřednictvím zvláštních přenosových systémů, a to na základě rozhodnutí Rady o udělení licence sp.zn. 2011/30/FIA/AID, ze dne 8. března 2011.

K dotazu Rady na plnění povinností stanovených v § 42 – 47 zákona č. 231/2001 Sb., provozovatel uvedl, že ve vysílání programu Brno TV byla v roce 2011 zastoupena evropská tvorba 12,5 %, evropská nezávislá tvorba 3,5% a současná nezávislá tvorba 1,5%. Česká tvorba pak 28,5%. Je zřejmé, že tyto údaje nemohou být správné. Je totiž vyloučeno, aby česká tvorba byla zastoupena ve větším objemu než tvorba evropská, neboť do evropské tvorby jsou zahrnuta i díla česká. Kromě toho, po prostudování provozovatelem poskytnutých přehledů jednotlivých odvysílaných děl, je zřejmé, že provozovatel pod

každou ze sledovaných kategorií podřadil jiná díla. Množina evropských děl tak vůbec není podřazena pod tvorbu evropskou a rovněž tak i česká díla.

Rada proto požádala provozovatele o podání vysvětlení, z jakého důvodu ve svém přípisě č.j. 730/2012, doručeném Radě dne 17. ledna 2012, uvádí, že ve vysílání programu Brno TV v roce 2011 byla evropská tvorba zastoupena 12,5%, když současně udává, že česká tvorba byla zastoupena 28,5%, a jak je možné, že díla česká nejsou zároveň vykazována v přehledech jako díla evropská, resp. že díla evropská nezávislá nejsou zároveň vykazována jako díla evropská.

Žádost o podání vysvětlení byla provozovateli doručena dne 7. března 2012.

Dne 20. března 2012 bylo Radě doručeno podání vysvětlení, kde provozovatel uvedl, že ve svém přípisě č.j. 730/2012, doručeném Radě dne 17. ledna 2012, mylně uvedl výčet evropské tvorby za rok 2011, neboť do seznamu zařadil pouze evropská díla mimo českou produkci. Provozovatel špatně pochopil plnění zadání, v němž evropská tvorba znamená množinu celkové tvorby a výčet nezávislé evropské tvorby i české tvorby jsou podmnožiny tohoto celku. Ze stejného důvodu také neodpovídají realitě uvedená procenta zastoupení evropské a české tvorby ve vysílání Brno TV za rok 2011. Provozovatel ke svému vysvětlení přiložil opravené a přepracované údaje.

Vyjádření Rady k podanému vysvětlení:

Provozovatel poskytl Radě přepracované a doplněné údaje, které však opět vykazovaly nesrovnalosti. Provozovatel již sice evropská díla vyrobená nezávislými výrobci i česká díla zahrnul do celkového objemu odvysílaných evropských děl, avšak naproti tomu evropská díla nezávislých výrobců mladší pěti let opět tvořily dle poskytnutých údajů samostatnou kategorii. Tato díla však musí být součástí nejen celku všech odvysílaných evropských děl, ale zároveň i součástí „podmnožiny“ evropských děl vyrobených nezávislými výrobci.

Vzhledem k výše uvedenému rozhodla Rada na svém 8. zasedání konaném dne 17. dubna 2012 upozornit provozovatele AIDEM a.s., IČ: 27695964, se sídlem Zengrova 2693/2, 615 00 Brno - Židenice, na porušení ustanovení § 47 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., neboť na výzvu Rady neposkytl úplné a správně kategorizované údaje o evropských dílech vyrobených nezávislými výrobci a současných dílech evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2011 na programu Brno TV.

Zároveň Rada stanovila lhůtu k nápravě 10 dní ode dne doručení upozornění.

Upozornění na porušení zákona bylo provozovateli doručeno dne 10. května 2012.

Dne 18. května 2012 byla Radě doručena reakce provozovatele k uloženému upozornění, kde poskytl přepracované a doplněné údaje, tentokrát již správně kategorizované, ovšem pro změnu zde chyběly údaje o tom, kolik procent z celkového vysílacího času činí jednotlivé kategorie evropských děl i evropská díla celkově. Jelikož Rada neměla informace o tom, jaký byl celkový časový objem odvysílaných děl, nebylo nemožné zjistit, zda byly procentuálně naplněny zákonem požadované kvóty.

Vzhledem k výše uvedenému rozhodla Rada na svém 11. zasedání konaném dne 12. června 2012 zahájit s provozovatelem správní řízení pro porušení ustanovení pro možné porušení ustanovení § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb., neboť na výzvu Rady neposkytl údaje o procentuálním zastoupení evropských děl, evropských děl vyrobených nezávislými výrobci a současných děl evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2011 na programu Brno TV a rovněž neposkytl údaje o procentuálním zastoupení odvysílaných českých děl v roce 2011 na programu Brno TV.

Oznámení o zahájení správního řízení bylo provozovateli doručeno dne 28. června 2012 a tímto dnem bylo zahájeno správní řízení ve věci. Zároveň byla provozovateli stanovena lhůta pro písemné vyjádření ve věci.

2. Vyjádření účastníka řízení

Dne 9. července 2012 bylo Radě doručeno vyjádření provozovatele, jehož obsahem byly přepracované a doplněné údaje o evropských dílech vyrobených nezávislymi výrobci a současných dílech evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2011 na programu Brno TV. Z poskytnutých tabulek vyplynuly následující údaje o procentuálním zastoupení evropské tvorby, evropské nezávislé tvorby, současné nezávislé tvorby a české tvorby:

	Evropská díla	Evropská nezávislá díla	Současná nezávislá tvorba	Česká díla
Brno TV	26% 152:50 hod.	3,5% 11:32 hod.	43,4 % 5:00 hod.	22,5% 116:30 hod.

Dne 23. července 2012 bylo účastníku řízení doručeno Oznámení o ukončení dokazování a byla mu stanovena lhůta 20 dnů pro vyjádření.

Dne 30. července 2012 bylo Radě doručeno Vyjádření účastníka řízení, kde v postatě zrekapituloval průběh dosavadního správního řízení a znovu zaslal přepracovaný a doplněný přehled odvysílaných evropských děl (který již Radě poskytl ve svém předchozím vyjádření).

Rada poté dopisem ze dne 14. srpna 2012, č.j. 7442/2012 požádala provozovatele o doplnění předchozích vyjádření, a to

1. upřesnění, zda vyčíslení jednotlivých podílů odvysílané evropské tvorby a evropské nezávislé tvorby bylo skutečně provedeno pouze z vysílacího času, do kterého nebyl započten čas určený vysílání zpravodajských pořadů, sportovních událostí, soutěží, teletextu, reklamy a teleshoppingu, tak, jak to vyžaduje příslušné ustanovení zákona č. 231/2001 Sb.
2. vysvětlení, proč pořad Cinema mundi zařadil do kategorie evropských nezávislých děl, když jeho výrobcem byl sám provozovatel

Dne 6. září 2012 bylo Radě doručeno doplnění vyjádření účastníka řízení, kde

ad 1. uvedl, že vyčíslení jednotlivých podílů odvysílané evropské tvorby a evropské nezávislé tvorby bylo skutečně provedeno pouze z vysílacího času, do kterého nebyl započten čas určený vysílání zpravodajských pořadů, sportovních událostí, soutěží, teletextu, reklamy a teleshoppingu, tak, jak to vyžaduje příslušné ustanovení zákona č. 231/2001 Sb.

ad 2. pořad Cinema mundi zařadil provozovatel do kategorie nezávislé výroby, neboť jeho obsahem byly ukázky současné evropské nezávislé tvorby.

Nicméně provozovatel v příloze zaslal přepracované přehledy, kde již pořad Cinema mundi v rámci nezávislé tvorby nefiguruje.

Vyjádření Rady k poskytnutým údajům:

Po objasnění daných nepřesností tak v konečné fázi vyplynuly následující údaje o procentuálním zastoupení evropské tvorby, evropské nezávislé tvorby, současné nezávislé tvorby a české tvorby:

	Evropská díla	Evropská nezávislá díla	Současná nezávislá tvorba	Česká díla
Brno TV	26% 152:50 hod.	2,9% 09:32 hod.	31,5% 03:00 hod.	22,5% 116:30 hod.

Z přehledu však vyplynulo, že zastoupení evropských děl ve vysílání programu Brno TV v roce 2011 činilo 26% z celkového vysílacího času, a to dle slov provozovatele bez započtení času pro zpravodajství, teletext, sport či reklamu (tedy tak, jak to vyžaduje ustanovení § 42 zákona č. 231/2001 Sb.).

Dle platných licenčních podmínek pro vysílání programu Brno TV tvoří programovou skladbu převážně regionální zpravodajství, publicistika, informační magazíny různého zaměření, videotextové vysílání, a pořady jiné než vlastní produkce tak tvoří nepatrnou část programové skladby. Do souhrnných údajů jsou však započítávány pouze tzv. kvótovatelné pořady, nikoli tedy například zpravodajské a informační pořady, které si provozovatel připravuje ve své vlastní produkci, a které nelze do přehledů odvysílaných evropských děl zařadit.

Vzhledem ke shora uvedenému tak není jasné, co tedy tvoří zbývajících 74% vysílacího času programu Brno TV, když eliminujeme veškeré zpravodajské a další pořady, které pro přehledy odvysílaných děl vůbec nehrají roli. Za pomyslných 100% je v tomto smyslu nutné vzít v úvahu pouze všechny tzv. kvótovatelné pořady, tzn. všechna evropská díla a dále například díla americké, latinskoamerické, asijské a další produkce. Jak je však patrné z programové skladby, mimoevropská díla nejsou pravděpodobně na programu Brno TV vůbec vysílána. V takovém případě by pak evropská díla tvořila 100% a z tohoto objemu by pak poměrné části tvořila evropská nezávislá díla (z nich pak současná nezávislá evropská díla) a díla česká.

Rada se proto obrátila na provozovatele žádostí o upřesnění, které pořady tvoří zbývajících 74% celkového vysílacího času, když odečteme 26% pro díla evropská, a když nebereme v potaz pořady zpravodajské, sportovní apod., které se vůbec v tomto ohledu do celkového objemu vysílacího času nezapočítávají.

Žádost byla provozovateli doručena dne 22. listopadu 2012. Ten se však ve věci nevyjádřil.

Správní uvážení Rady:

Samotným projednáním věci se Rada zabývala na svém 2. zasedání konaném dne 22. ledna 2013 a po zvážení všech podkladů pro rozhodnutí dospěla k následujícím závěrům:

Dle ustanovení § 47 zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel televizního vysílání povinen za sledované období předkládat

- a) údaje o počtu a délce vysílaných evropských děl včetně identifikace těchto děl a jejich výrobců,*
- b) údaje o počtu a délce vysílaných evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci, včetně identifikace těchto děl a jejich výrobců, popřípadě doklady, které prokazují, že vynaložil nejméně 10 % svého programového rozpočtu na výrobu nebo nákup evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci, včetně identifikace výrobců těchto děl,*
- c) seznamy vysílaných evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci, od jejichž výroby neuplynulo více než 5 let,*
- d) údaje o počtu a délce odvysílaných českých děl.*

Rada je nucena konstatovat, že provozovatel nesplnil svou povinnost danou ustanovením § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb. Účastník řízení ani přes několik žádostí Rady o upřesnění a doplnění poskytnutých údajů, neposkytl Radě skutečně správné a správně kategorizované údaje o naplnění zákonných kvót pro vysílání evropských děl. Rada v průběhu let 2012 a 2011 provedla několik komplexních monitoringů kontinuálního úseku vysílání programu Brno TV, z nichž je jednoznačně patrné, že vysílání programu tvoří převážně pořady vlastní produkce (zpravodajství, life-stylové magazíny, informační magazíny, publicistika), a pořady jiné než evropské produkce se ve vysílání prakticky nevyskytují. To je koneckonců i v souladu s platným zněním licenčních podmínek. Není tak možné, aby evropská díla tvořila pouhých 26% vysílání programu Brno TV a zbylých 74% pak pořady jiné než evropské produkce, které by nebylo možno zahrnout do poskytnutých přehledů.

Ve věci je tak nesporné, že účastník řízení neposkytl Radě správné a správně kategorizované údaje o procentuálním zastoupení evropských děl, evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci a současných děl evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2011 na programu Brno TV a rovněž neposkytl údaje o počtu a délce odvysílaných českých děl v roce 2011 na programu Brno TV.

Dle ustanovení § 60 odst. 1 písm. m) zákona č. 231/2001 Sb. Rada udělí provozovateli vysílání a provozovateli převzatého vysílání pokutu ve výši od 5 000 Kč do 2 500 000 Kč, pokud neposkytne Radě údaje potřebné pro účely kontroly podílu evropské tvorby a nezávislé tvorby podle § 47 odst. 1.

Podmínka předchozího upozornění na porušení zákona dle ustanovení § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.

Dále se Rada zabývala tím, zda byla splněna podmínka pro uložení sankce dle ustanovení § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., tedy zda již bylo v minulosti účastníkovi řízení uloženo upozornění na porušení ustanovení § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb.

Jak již bylo uvedeno výše, Rada na svém 8. zasedání konaném dne 17. dubna 2012 upozornit provozovatele AIDEM a.s., IČ: 27695964, se sídlem Zengrova 2693/2, 615 00 Brno - Židenice, na porušení ustanovení § 47 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., neboť na výzvu Rady neposkytl úplné a správně kategorizované údaje o evropských dílech vyrobených nezávislymi výrobci a současných dílech evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2011 na programu Brno TV.

Zároveň Rada stanovila lhůtu k nápravě 10 dní ode dne doručení upozornění.

Upozornění na porušení zákona bylo provozovateli doručeno dne 10. května 2012.

Pokud Rada dle ustanovení § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. zjistí, že provozovatel vysílání porušuje povinnosti stanovené tímto zákonem nebo podmínky udělené licence, upozorní jej na porušení ustanovení a stanoví mu lhůtu k nápravě, která musí být v souladu s ustanovením § 59 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. přiměřená charakteru porušené povinnosti. V daném případě byla lhůta k nápravě stanovena na 10 dní ode dne doručení upozornění.

Podle ustanovení § 59 odst. 3 zákona č. 231/2001 Sb. dojde-li k nápravě ve stanovené lhůtě, Rada sankci neuloží.

Podmínka předchozího upozornění zákona tak byla splněna a Rada je oprávněna přistoupit k uložení pokuty.

Při rozhodování o výši pokuty se Rada řídila těmito skutečnostmi:

Podle ustanovení § 60 odst. 1 písm. m) zákona č. 231/2001 Sb. lze provozovateli za neposkytnutí údajů potřebné pro účely kontroly podílu evropské tvorby a nezávislé tvorby podle § 47 odst. 1 uložit pokutu v rozmezí od 5 000 Kč do 2 500 000 Kč.

Dle ustanovení § 61 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. při ukládání pokuty za porušení tohoto zákona Rada přihlíží k povaze vysílaného programu a k postavení provozovatele vysílání a provozovatele převzatého vysílání na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy.

Dle ustanovení § 61 odst. 3 zákona č. 231/2001 Sb. Rada stanoví výši pokuty podle závažnosti věci, míry zavinění a s přihlédnutím k rozsahu, typu a dosahu závadného vysílání a k výši případného finančního prospěchu.

Rada byla omezena horní a dolní hranicí stanovenou zákonem a při stanovení výše pokuty byla vedena následujícími úvahami:

Povaha vysílaného programu:

V šetřeném případě hodnocení hlediska „povaha vysílaného programu“ nemá vliv na splnění, či nesplnění povinnosti poskytnout Radě požadované údaje. Z tohoto důvodu Rada při stanovení výše pokuty toto hledisko nehodnotila.

Postavení provozovatele na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy:

Účastník řízení je provozovatelem televizního vysílání programu Brno TV, šířeného prostřednictvím zvláštních přenosových systémů, a to na základě rozhodnutí Rady o udělení licence sp.zn. 2011/30/FIA/AID, ze dne 8. března 2011. Postavení provozovatele na mediálním trhu nebylo v daném případě hodnoceno, neboť nemělo vliv na samotnou skutkovou podstatu správního deliktu a nelze v otázce výše pokuty přihlížet k faktu, zdali se jedná o provozovatele vysílání programu s vysokou či

nízkou sledovaností, či případně o dominantní či komerčně malý subjekt na mediálním trhu, neboť se nejedná o porušení ve vztahu k divácké veřejnosti, ale o porušení ve vztahu k orgánu dozoru.

Rozsah, typ a dosah závadného vysílání:

Vzhledem k faktu, že k porušení zákona nedošlo vysíláním, je hledisko rozsahu, typu a dosahu vysílání v daném správním řízení irelevantní a Rada jej proto nehodnotila.

Závažnost věci:

Účastník řízení prokazatelně nesplnil svou povinnost danou ustanovením § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb., když ani přes opětovné žádosti Rady o upřesnění a doplnění poskytnutých údajů, neposkytl Radě skutečně správné a správně kategorizované údaje o naplnění zákonných kvót pro vysílání evropských děl v programu Brno TV v roce 2011.

Hledisko závažnosti je v daném případě nutno dovodit z faktu, že otázka údajů o evropských dílech, evropských dílech nezávislých výrobců a současných dílech evropských nezávislých výrobců a údaje o počtu a délce odvysílání českých děl jsou specifickými údaji, které nejsou podstatné jen z hlediska činnosti Rady, jakožto orgánu dozoru dle zákona č. 231/2001 Sb., ale zejména pak se jedná o údaje podstatné a požadované Evropskou komisí. Nedůslednost a ignorace ze strany provozovatele je příčinou nekompletnosti dat.

Rada proto považuje poskytnutí neúplných a špatně kategorizovaných údajů za středně závažné porušení zákona č. 231/2001 Sb.

Míra zavinění:

Na základě rozhodnutí Rady o udělení licence sp.zn. 2011/30/FIA/AID, ze dne 8. března 2011 má účastník řízení sice právo provozovat televizní vysílání programu Brno TV, avšak současně je povinen nést odpovědnost za plnění všech právních povinností, které s provozováním televizního vysílání souvisejí. Účastník řízení si musí být vědom, že nesplnění povinností stanovených zákonem č. 231/2001 Sb. má za následek uložení sankce ve výši předpokládané v § 60 odst. 1 písm. m) téhož zákona, a to, mimo jiné, i podle míry zavinění.

Rada konstatuje, že účastník řízení byl v minulosti na porušení ustanovení § 47 odst. 1 písm. zákona č. 231/2001 Sb. upozorněn, a to konkrétně Upozorněním na porušení zákona sp.zn. 2012/190/RUD/AID, č.j. RUD/1689/2012, ze dne 17. dubna 2012.

Jelikož provozovatel nepřistoupil k nápravě ve smyslu uloženého upozornění, ačkoli mu Rada opakovaně poskytla prostor pro opravu a správnou kategorizaci odvysílání děl, je nutno usoudit zavinění v závažnější formě nepřímého úmyslu, nikoli jen vědomé nedbalosti.

Finanční prospěch:

Finanční prospěch vzniklý v souvislosti s porušením zákonné povinnosti nebyl účastníkovi řízení prokázán. Proto k němu Rada při stanovení výše pokuty nepřihlížela.

Rada tak na základě shromážděných podkladů dospěla k závěru, že provozovatel, AIDEM a.s., svým jednáním porušil povinnost danou ustanovením § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb., a po zhodnocení všech uvedených kritérií rozhodla udělit provozovateli pokutu ve výši 5 000 Kč, která je při samé dolní hranici zákonného rozsahu s tím, že se rozhodla zejména pro preventivní dopad předmětné sankce.

Náhrada nákladů řízení

Vzhledem ke skutečnosti, že správní řízení vyvolal účastník porušením právní povinnosti, uložila mu Rada v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 správního řádu a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 520/2005 Sb., povinnost uhradit paušální částku nákladů správního řízení ve výši 1 000 Kč.

Poučení

Proti tomuto rozhodnutí lze v souladu s ustanovením § 66 zákona č. 231/2001 Sb. podat žalobu k Městskému soudu v Praze ve lhůtě dvou měsíců od doručení písemného vyhotovení tohoto rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

V Praze dne: 22.1.2013

JUDr. Kateřina Kalistová
*předsedkyně Rady
pro rozhlasové a televizní vysílání*